



Chiara Castellani

“Donna dell’Anno 2001”

Italia

Chiara Castellani, originaria della provincia di Parma, ginecologa, ha lavorato in Nicaragua durante la guerra fra sandinisti e contras, tra stragi e migliaia di morti, e ultimamente nel cuore della Repubblica democratica del Congo (ex Zaire) sta lottando da sola per far rinascere la speranza là dove sembra non avere più possibilità di manifestarsi. In Nicaragua, col Movimento dei laici per l'America Latina, fra il 1983 e il 1990, presta la sua opera a Waslala, in trincea, a tu per tu con la guerra e i suoi morti. Per quattro anni, cura corpi straziati di adolescenti, saltati sulle mine o colpiti da granate; cerca di salvare le vittime degli agguati; opera i feriti a lume di candela.

Terminata la sua missione in America Latina, Chiara rientra in Italia, ma solo per poco. La nuova meta è l'Africa, con l'associazione italiana "Amici di Raoul Follereau" (Aifo), che ha organizzato un programma di intervento sanitario in Congo, nella regione di Bandundu, diocesi di Kenge, per curare il più ampio numero di persone e per ridurre la grande mortalità della zona, soprattutto quella infantile. A Kimbau, nella foresta, a 500 chilometri dalla capitale Kinshasa, si occupa attualmente di un piccolo ospedale, costruito in epoca coloniale, semidistrutto, senza letti, né luce, né acqua; gli ammalati dormono per terra. Chiara Castellani ha ricevuto nel 2000 il Premio Missionario Cuore Amico "Nobel Missionario".

CHIARA CASTELLANI Femme de l'année 2001

Chiara Castellani, originaire de la province de Parme, gynécologue, a travaillé au Nicaragua pendant la guerre entre sandinistes et contras, au milieu de massacres et de milliers de morts. Maintenant elle est en train de lutter au centre de la République démocratique du Congo (ex-Zaire) pour ramener l'espoir de changement dans les gens. Au Nicaragua, elle a travaillé avec le mouvement des laïques pour l'Amérique latine, de 1983 à 1990, à Waslala, au milieu de la guerre et des morts. Pendant quatre ans, elle a soigné des adolescents déchiétés par les mines ou les grenades, a cherché à sauver les victimes des embuscades, elle a opéré les blessés à la leur d'une bougie. Sa mission en Amérique latine

terminée, Chiara est rentrée en Italie. Ensuite elle est partie pour l'Afrique avec l'association italienne «Amis de Raoul Follereau» (Aifo), qui s'occupe d'un programme d'intervention sanitaire au Congo, dans la région de Bandundu, diocèse de Kenge, pour soigner le plus de personnes possible et pour diminuer le haut taux de mortalité, surtout celui de la mortalité infantile. Elle s'occupe d'un petit hôpital, situé à Kimbau, dans la forêt, à 500 kilomètres de la capitale Kinshasa. C'est un hôpital construit à l'époque coloniale, à moitié détruit, sans eau, sans lumière, et où les malades couchent par terre. Chiara Castellani a reçu en 2000 le prix missionnaire Cuore Amico «Nobel Missionario».

CHIARA CASTELLANI

Woman of the Year 2001

Born near Parma, Chiara Castellani, a gynecologist, worked in Nicaragua during the war between Sandinistas and Contras, in a time of slaughter and thousands of dead. Now she is fighting alone in the center of the Democratic Republic of Congo (former Zaire), in order to raise these people's hopes. When she went to Nicaragua with the "Movimento dei laici per l'America latina" from 1983 to 1990, she was based in Waslala at the front line. For four years she had to treat teenager's bodies lacerated by mines and bombs. She tried to save victims of ambushes. She had to perform surgery on injured by candlelight.

At the end of her mission in Latin America, Castellani came back to Italy. Very soon she left to Africa with an Italian organization, "Amici di Raoul Follereau" (Aifo), which is running a health program in Congo, near Bandundu, diocese of Kenge, in order to cure a great many and reduce the high mortality rate in this area, especially among children. In Kimbau, in the forest, 500 kilometres from the capital Kinshasa, she manages a small rundown hospital, built during the colonialism, without beds, running water and power. Her patients sleep on the floor. She won the "Cuore Amico-Nobel Missionario" award in 2000.

